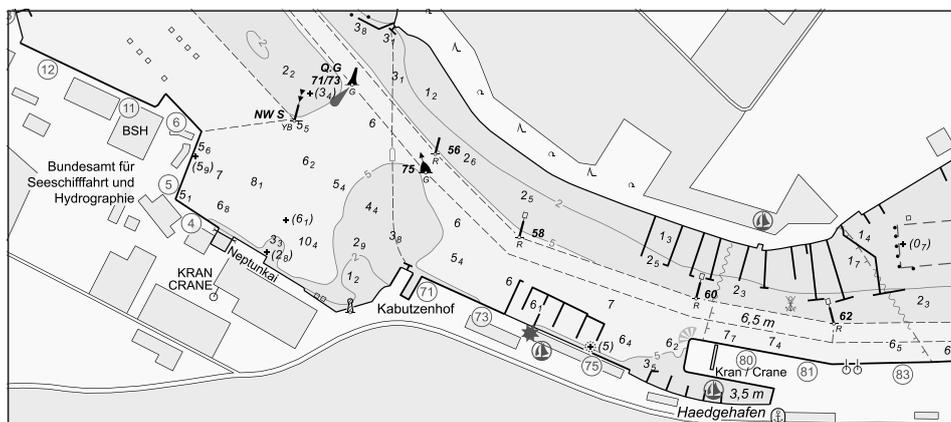


BUNDESAMT FÜR
SEESCHIFFFAHRT
UND
HYDROGRAPHIE

Nachrichten für Seefahrer *Notices to Mariners*

Amtliche Veröffentlichungen für die Seeschifffahrt
Official Maritime Publication

29. April 2022 · 153. Jahrgang
29 April 2022 · Volume 153



Nfs 17/2022

Karten, Leuchtfeuerverzeichnisse, Seehandbücher usw. bitte sofort berichtigen

Geographische Länge bezogen auf den Nullmeridian.

Kurse und Peilungen rechtweisend in Graden von 000° bis 360°.

Sektorengrenzen der Feuer von See aus.

Tragweiten für 10 sm meteorologische Sichtweite; Sichtweiten für 5 m Augeshöhe.

Tiefenangaben und trockenfallende Höhen bezogen auf das Kartennull.

Andere Höhen bezogen auf kartenspezifische Höhenbezugsflächen.

Entfernungsangaben in metrischen Maßen sowie in Seemeilen (sm) und Kabellängen (kbl).

Zeichen und Abkürzungen in den deutschen Seekarten siehe Karte 1/INT 1.

Weitere Abkürzungen und Erklärungen in der „Jährlichen Beilage zu den Nachrichten für Seefahrer“ (NfS) sowie im „Handbuch für Brücke und Kartenhaus“.

Übersetzungen

Die bereitgestellten englischen Übersetzungen sind ein Service für die internationale Schifffahrt. Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

Freiwillige Mitarbeit

Jeder Hinweis zur Vervollständigung oder Berichtigung der nautischen Veröffentlichungen dient der Seeschifffahrt. Beiträge erbitten wir an das:

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

Neptunallee 5, 18057 Rostock

Telefon/*Telephone*

+49 (0) 3 81 45 63-5

(Vermittlung/*operator*)

Telefax

+49 (0) 3 81 45 63-9 48

(Vermittlung/*operator*)

E-Mail/*E-mail*

nfs@bsh.de

Internet

www.bsh.de

Die Inhalte dieses Werkes sind rechtlich geschützt. Die dadurch begründeten Rechte, insbesondere die der Übersetzung, des Nachdrucks, des Vortrags, der Entnahme von Abbildungen und Tabellen, der Verbreitung, der Mikroverfilmung oder der Vervielfältigung auf anderen Wegen und der Speicherung bleiben, auch bei nur auszugsweiser Verwertung, vorbehalten. Eine Vervielfältigung dieses Werkes oder von Teilen dieses Werkes ist auch im Einzelfall nur in den Grenzen der gesetzlichen Bestimmungen der Bundesrepublik Deutschland zulässig.

Verbindlicher Endpreis Monatsabonnement € 12,50 inkl. MwSt., Einzelheft € 4,00 inkl. MwSt. (zzgl. Postzustellgebühr)

(für den Europäischen Wirtschaftsraum gelten die Preise als „Unverbindliche Preisempfehlung“)

© Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

Hamburg und Rostock 2022

www.bsh.de

ISSN-Nr. Druck 0027-7444

Digital 1437-4048

Charts, Lists of Lights, Sailing Directions etc. to be corrected immediately

Geographic longitude referred to Greenwich meridian.

True courses and bearings in degrees from 000° to 360°.

Sector limits of lights from seaward.

Luminous ranges at 10 nautical miles meteorological visibility, at 5 m height of eye.

Depths and drying heights referred to Chart Datum.

Other heights referred to chart specific height datum.

Distances in metric units, nautical miles, and cable lengths.

For symbols and abbreviations used in the German nautical charts, please refer to Karte 1/INT 1.

Additional abbreviations and explanations are provided in the enclosure to the "Annual enclosure to the Notices to Mariners" (NfS) and in the "Handbuch für Brücke und Kartenhaus".

Translations

The provided English translations are a service for the international shipping. The German text version prevails in any case.

Voluntary cooperation

Any information provided to supplement or correct nautical publications supports the safety of navigation. Such information should be sent to:

The contents of this publication are protected by copyright. All rights are reserved, specifically the rights of translation, reprinting, recitation, reuse of illustrations and tables, promulgation, reproduction on microfilm or in any other way, as well as the right of storage, either in whole or in part. Reproduction of this publication or parts of this publication is permitted only under the provisions of German law, also in individual cases.

Fixed price per month € 12.50 incl. VAT, single issue € 4.00 incl. VAT (plus postage)

(In the European Economic Area, the above prices are recommended prices)

© Federal Maritime and Hydrographic Agency

Hamburg and Rostock 2022

www.bsh.de

ISSN-Nr. Print 0027-7444

Digital 1437-4048

P- und T-Berichtigungen/P and T corrections

Nach den Nachrichten für Seefahrer Heft 01/2020 bis zum Heft 16/2022

According to the German Notices to Mariners (NfS) issue 01/2020 to issue 16/2022

Neuerscheinungen des BSH/New BSH publications

Bücher/Books: –

Karten/Charts: –

Teil 1 – Berichtigungen zu den Karten/Part 1 – Corrections to charts**Nordsee/North Sea**

T1100	1141	1620	1630	1711	T1860
1140					

Ostsee/Baltic Sea

40	151	2660
----	-----	------

Teil 2 – Berichtigungen zu den Seebüchern/Part 2 – Corrections to nautical publications

20031 Ostsee-Handbuch, südwestlicher Teil 2021

Teil 3 – Mitteilungen/Part 3 – Notifications

- DE. BSH. Eisbericht. Amtsblatt des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie/DE. BSH. Ice Report. *Official gazette of the Federal Maritime and Hydrographic Agency*

Beilagen/Enclosures

- DE. BSH. Vermerk zu Karte 151/DE. BSH. Note to chart 151
- DE. BSH. Vermerk zu Karte 2660/DE. BSH. Note to chart 2660

P- und T-Berichtigungen/*P and T corrections***Gültige P- und T-Berichtigungen**
vom 29. April 2022***P and T Corrections in force***
*dated 29 April 2022*Nach den Nachrichten für Seefahrer
Heft 01/2020 bis zum Heft 16/2022*According to the German Notices to Mariners (NfS)*
issue 01/2020 to issue 16/2022

Karten-Nr. <i>Chart No.</i>	NfS-Heft-Nr. <i>NfS issue No.</i>	Karten-Nr. <i>Chart No.</i>	NfS-Heft-Nr. <i>NfS issue No.</i>
T 30	2022: 16	T 151	2020: 52–53
T 31	2021: 38, 39 2022: 16	T 1514	2021: 01, 17 2020: 18 2021: 01, 52
T 36	2022: 16	T 2210	2022: 16
T 40	2021: 17	T 2220	2021: 38
T 43	2021: 38	T 2241	2021: 44
T 51	2021: 44		
T 98	2021: 39 2022: 15		

Teil 1/Part 1**Berichtigungen zu den Karten/*Corrections to charts*****Nordsee/North Sea****★ T 1100**

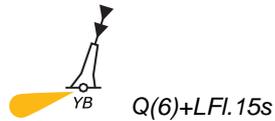
Letzte NfS:

12/22

Trage ein

*Insert***O-lich OWP Nordsee One. SO-lich OWP Nordsee One**

53° 59,51' N 006° 55,22' E



53° 57,49' N 006° 55,32' E

(WSA Weser-Jade-Nordsee 31/22) 17/22

★ 1140

Letzte NfS:

07/22

Trage ein

*Insert***Emder Fahrwasser**

6_3 und streiche 6_8 dicht SW-lich
and delete *close SW*

53° 19,81' N 007° 06,41' E

7_6 und streiche 8_3 dicht dabei
and delete *close by*

53° 19,95' N 007° 10,50' E

(WSA Ems-Nordsee, Survey 82936, 82938/22) 17/22

★ 1141

Letzte NfS:

37/21

Trage ein

*Insert***Emder Fahrwasser**

6_3 und streiche 6_8 dicht SW-lich
and delete *close SW*

53° 19,813' N 007° 06,415' E

6_6 und streiche 7_1 dicht dabei
and delete *close by*

53° 19,898' N 007° 08,471' E

7_6 und streiche 8_3 dicht dabei
and delete *close by*

53° 19,948' N 007° 10,498' E

(WSA Ems-Nordsee, Survey 82936, 82938/22) 17/22

★ 1620

W-lich Südreed

Letzte NfS:
16/22

Trage ein
Insert

#

53° 52,60' N 009° 07,90' E

(WSA Elbe-Nordsee 96/22) 17/22

★ 1630

W-lich Südreed

Letzte NfS:
16/22

Trage ein
Insert

#

53° 52,60' N 009° 07,90' E

(WSA Elbe-Nordsee 96/22) 17/22

★ 1711

W-lich Südreed

Letzte NfS:
16/22

Trage ein
Insert

#

53° 52,60' N 009° 07,90' E

(WSA Elbe-Nordsee 96/22) 17/22

★ T 1860

SW-lich OWP Gode Wind 01. O-lich OWP Nordsee One

Letzte NfS:
06/22

Trage ein
Insert

Teil A



53° 59,51' N 006° 55,22' E

Trage ein
Insert

Teil B



53° 59,51' N 006° 55,22' E



Q(6)+LFl. 15s

53° 57,49' N 006° 55,32' E

(WSA Weser-Jade-Nordsee 31/22) 17/22

Ostsee/Baltic Sea**★ 40****W-lich Adlergrund**

INT 1201

Letzte NfS:

15/22

Ersetze <i>Replace</i>	geplant projected	durch <i>by</i>	in Bau under construction	54° 48,8' N 013° 40,1' E
---------------------------	----------------------	--------------------	------------------------------	--------------------------

Streiche <i>Delete</i>	in Bau under construction	54° 46,4' N 014° 07,3' E
---------------------------	------------------------------	--------------------------

(GDWS/22) 17/22

★ 151**W-lich Adlergrund**

Letzte NfS:

14/22

Trage ein <i>Insert</i>	Vermerk <i>note</i>	WINDPARKS	(siehe Beilage/ <i>see enclosure</i>)	53° 59,0' N 013° 33,5 E
----------------------------	------------------------	-----------	--	-------------------------

Streiche <i>Delete</i>	in Bau under construction	bei <i>at</i>	 Arkona-Becken Südost	54° 46,3' N 014° 06,3' E
---------------------------	------------------------------	------------------	---	--------------------------

(GDWS/22) 17/22

★ 2660**OWP Wikinger. OWP Arkona-Becken Südost**

Letzte NfS:

14/21

Ersetze <i>Replace</i>	Vermerk/ <i>note</i> WINDPARKS	durch <i>by</i>	Vermerk/ <i>note</i> OFFSHORE-WINDPARKS (siehe Beilage/ <i>see enclosure</i>)	54° 56,55' N 014° 10,00' E
---------------------------	-----------------------------------	--------------------	--	----------------------------

(in Bau)	durch <i>by</i>	Navigation möglich	bei <i>at</i>	Wikinger	54° 50,20' N 014° 05,50' E
----------	--------------------	--------------------	------------------	----------	----------------------------

(in Bau)	durch <i>by</i>	Navigation möglich	bei <i>at</i>	Arkona-Becken Südost	54° 47,52' N 014° 07,72' E
----------	--------------------	--------------------	------------------	-------------------------	----------------------------

(GDWS/22) 17/22

Beilagen/*Enclosures***DE. BSH. Vermerk zu Karte 151*****DE. BSH. Note to chart 151***

(GDWS/22) 17/22

DE. BSH. Vermerk zu Karte 2660***DE. BSH. Note to chart 2660***

(GDWS/22) 17/22

Teil 2/Part 2**Berichtigungen zu den Seebüchern/*Corrections to nautical publications***

(Gültig bis zur nächsten Ausgabe)

(Valid till next edition)

20031 Ostsee-Handbuch, südwestlicher Teil 2021

S. 209 Im Abschnitt *Meerestechnische Anlagen und Bauwerke*, Windparks, ersetze die Angaben *Wikingen* und *Arkonabecken Südost* durch:

Arcadis Ost 1

Wikingen und *Arkonabecken Südost*

Vorschriften (Auszug)

für Fahrzeuge deren Rumpflänge 24 m übersteigt

Befahren der Sicherheitszone untersagt

für Fahrzeuge deren Rumpflänge 24 m nicht übersteigt

Befahren der Sicherheitszone mit funktionstüchtiger AIS-Anlage

Befahren der Sicherheitszone ausschließlich zum Zweck einer direkten Durchfahrt

Ankern in der Sicherheitszone sowie das Anlegen und das Festmachen an Bauwerken der Offshore-Windparks ist verboten

Befahren nur bei einer Sichtweite größer als 1000 m und bis zu einer Windstärke von 6 Bft

Befahren mit Fahrzeugen der gewerblichen Fischerei nur bei einer Sichtweite größer als 500 m und bis zu einer Windstärke von 8 Bft

Einsatz von Schlepp- und Treibnetzen oder ähnlichen Fischereigeräten innerhalb der Sicherheitszone ist untersagt, passive Fischerei mit Körben und Reusen innerhalb des äußeren Bereichs der Sicherheitszone bleibt davon unberührt, soweit sich die passiven Fischereigeräte auf dem Meeresboden befinden größtmöglicher Abstand zu sämtlichen Windenergieanlagen, sowie zu dem Messmast „Warn-St“, mindestens jedoch 150 m

sicherer Abstand von mindestens 1000 m zu allen Plattformen

Ausnahmen

gelten für Fahrzeuge und Geräte, die der Reparatur, Ausrüstung und Versorgung dienen oder für Such- und Rettungseinsätze eingesetzt werden

für Fahrzeuge des öffentlichen Dienstes

(GDWS/22) 17/22

Teil 3/Part 3 Mitteilungen/Notifications

★ **DE. BSH. Eisbericht. Amtsblatt des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie**

95. Jahrgang für die Eissaison 2021/2022 – Unentbehrlich für die Planung und Durchführung der Eisschifffahrt in Ost- und Nordsee.

Der **Eisbericht** informiert täglich montags bis freitags über die aktuellen Eis- und Schifffahrtsverhältnisse im gesamten Ostseeraum und im Nordseeküstengebiet durch **Stationsmeldungen**, regionale **Übersichten** und **Vorhersagen** für vier bis fünf Tage. Ferner sind **Bekanntmachungen über Schifffahrtsbeschränkungen** sowie **über Einsatzgebiete und Unterstützung** der staatlichen Eisbrecher enthalten. Jede Woche ist eine **Referenz-Eiskarte** des gesamten Ostseeraumes beigelegt. Für die Eisbedeckung des westlichen Ostseeraumes und der Nordseeküste wird bei Eisvorkommen täglich eine Eiskarte herausgegeben. Die Karten sind sowohl im PDF- als auch im S-411-Format zur Verwendung in geeigneten ECDIS verfügbar.

Der Eisbericht erscheint in der Regel von Ende November/Anfang Dezember bis Ende Mai/Anfang Juni in durchschnittlich 120 Ausgabennummern. Der Eisbericht ist kostenfrei und wie alle weiteren Eisdienstprodukte über das Internet abrufbar.

Eisinformation:

Telefon: +49 (0) 3 81 45 63-7 80, 7 82, 7 87
Telefax: +49 (0) 3 81 45 63-9 49
E-Mail: ice@bsh.de
Internet: www.bsh.de/DE/THEMEN/Meeresumwelt/Eis/eis_node.html und www.bsis-ice.de

★ **DE. BSH. Ice Report. Official gazette of the Federal Maritime and Hydrographic Agency**

95th volume for the ice season 2021/2022 – indispensable for planning and performing ice navigation in the Baltic and North Seas.

The **Ice Report** is issued daily from Monday to Friday. It provides latest information on the ice and navigational conditions in the entire Baltic Sea and coastal area of the North Sea and includes **station reports**, regional **overviews**, and **forecasts** for about four to five days. Furthermore, it includes the **announcements of restrictions to navigation** as well as the **operational areas and possible assistance of ice-breakers**. Once a week a **reference ice chart** covering the whole region of the Baltic Sea is attached. An ice chart showing the ice cover of the western region of the Baltic Sea and the North Sea coast is issued daily, if ice is present. The ice charts are available in PDF as well as in S-411 format for the use in a suitable ECDIS.

The ice report is normally published from late November/early December to the end of May/early June with an average of 120 issues. The Ice Report is free of charge and is available on the internet, as well as other Ice Service products.

Ice Information:

Phone: +49 (0) 3 81 45 63-7 80, 7 82, 7 87
Fax: +49 (0) 3 81 45 63-9 49
e-mail: ice@bsh.de
Internet: www.bsh.de/DE/THEMEN/Meeresumwelt/Eis/eis_node.html und www.bsis-ice.de

(BSH M1/22) 17/22

2119

0027-7444



**HALTET DIE MEERE SAUBER
KEEP YOUR WATERWAYS CLEAN**

Vermerk zu NfS 17/2022, Teil 1 / To accompany NfS 17/2022, Part 1, 151

WINDPARKS

Befahrensregelung für Offshore-Windparks (OWP) im deutschen Zuständigkeitsbereich siehe Seehandbuch.

WIND FARMS

Navigational rule for Offshore Wind Farms (OWF) in the German area of responsibility see Seehandbuch.

Vermerk zu NfS 17/2022, Teil 1 / To accompany NfS 17/2022, Part 1, 2660

OFFSHORE-WINDPARKS

Die Navigation in dafür freigegebene Offshore-Windparks (OWP) erfolgt auf eigene Gefahr. Die Darstellung kann von der Realität abweichen. Befahrensregelung für OWP im deutschen Zuständigkeitsbereich siehe Seehandbuch.